

**KAYAK**

design  
Giuseppe Bavuso 2012

Apparecchi architeturali per illuminazione di accento

**Materiali:**

Polimeri termoplastici

**Finiture:**

Alluminio, acciaio

**Sorgenti luminose:**

LED a modulo per ottica pix-screen

**Installazione:**

in superficie

**Modello depositato**

Architectural fixtures for accent lighting

**Materials:**

Thermoplastic Polymer

**Finishes:**

Aluminium, steel

**Light sources:**

LED modules for pix-screen light

**Installation:**

surface

**Design patent pending**

Designleuchte für akzentuierte Beleuchtung

**Material:**

Synthetisches Terpolymer

**Ausführungen:**

Aluminiumfinish, Edelstahlfinish

**Lichtquellen:**

LED mit Modul für die Optik Pix-Screen

**Installation:**

Aufbau-Montage

**Muster angemeldet****I LED ARCHITETTURALI - DESIGN LED**

La collezione KAYAK, progettata da Giuseppe Bavuso, ha un approccio tecnico che abbina ricerca formale, tecnologia e cura del dettaglio. Il risultato è un oggetto esteticamente minimale ma di una semplicità apparente, ricercata, in cui l'estetica lineare e rigorosa integra un cuore tecnologico. L'apparecchio, sviluppato con un sandwich illuminante composto da un modulo a 24 LEDs ed una ottica pix-screen altamente performante può integrare l'interruttore elettronico TouchLed multifunzione per l'applicazione sottopensile. L'interruttore è disponibile anche in esecuzione master che accende contemporaneamente i faretti in esecuzione slave ad esso collegati. L'installazione in appoggio alla parete permette di garantire l'uniforme proiezione sul piano illuminato e di occultare il cavo di alimentazione direttamente sul retro del piano di appoggio. Una vasta disponibilità di finiture, l'intelligente sistema di fissaggio con clip a scomparsa e le elevate prestazioni rendono questa collezione completa ed esclusiva. Modello depositato.

The KAYAK collection, designed by Giuseppe Bavuso, has a technical approach that combines formal research, technology and attention to detail. The result is a minimalist aesthetic object but with apparent simplicity, where the linear and rigorous aesthetics are integrated with a technological core. The fixture, developed with a lighting sandwich made up of a 24 LEDs module and a high performance pix-screen light can include a multifunction TouchLed electronic switch for under cabinet application. The switch is also available in master execution that simultaneously turns on the spotlights connected to it in slave execution. The wall installation ensures a uniform projection on the lit surface and hides the power cord directly on the back of the supporting surface. A vast range of finishes, the intelligent slide fastening system with concealed clip and the high level of performance make this collection complete and exclusive. Design patent pending.

Die von Giuseppe Bavuso entworfene Kollektion KAYAK zeigt einen technischen Ansatz, der Formensuche, Technologie und Detailpflege in sich vereint. Das Ergebnis ist ein ästhetisch minimalistisches Objekt, aber von augenscheinlicher, ausgesuchter Schlichtheit, bei der die lineare und strenge Ästhetik einen technologischen Kern enthält. Die Leuchte besteht aus einem Modul mit 24 LEDs und einer hochleistungsfähigen Pix-Screen-Optik und kann den elektronischen TouchLed Multifunktionsschalter für die Anbringung unter dem Hängeschrank aufnehmen. Der Schalter ist auch in Master-Schaltung lieferbar, mit der gleichzeitig die angeschlossenen Strahler in Slave-Ausführung eingeschaltet werden. Die Installation an der Wand garantieren die gleichmäßige Projektion auf der beleuchteten Fläche, sowie das Verbergen des Anschlusskabels direkt an der Rückseite der Auflagefläche. Die große Auswahl der Ausführungen, das intelligente Befestigungssystem „Slide“ mit verdeckter Klammer und die hohen Leistungen machen diese Kollektion komplett und exklusiv. Muster Angemeldet.





**Corpo**  
**Diffusori**  
**Alimentazione**

Tecnopolimero  
Metacrilato ad ottica multipla  
12Vdc

**Housing**  
**Diffusers**  
**Power supply**

Technopolymer  
Methacrylate with multi-optics  
12Vdc

**Gehäuse**  
**Abdeckung**  
**Spannung**

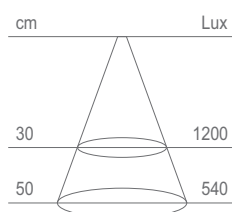
Technopolymer  
Strahler mit Multi-Optik  
12Vdc



grigio metal (effetto alluminio)  
metal grey (aluminium effect)  
Metall grau (Aluminium-Effekt)



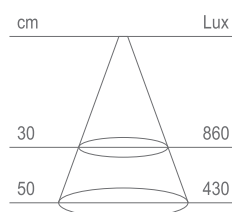
steelchrome (effetto acciaio)  
steelchrome (steel effect)  
Stahl-Chrome (Stahl-Effekt)



**Colore apparente** bianco naturale  
**Temperatura colore** 4000÷4500 Kelvin  
**Efficienza luminosa** 120 lm/W  
**Indice di resa cromatica** Ra 70

**Color appearance** natural white  
**Color temperature** 4000÷4500 Kelvin  
**Luminous efficacy** 120 lm/W  
**Color rendering index** Ra 70

**Lichtfarben** natural weiß  
**Farbtemperatur** 4000÷4500 Kelvin  
**Lichtausbeute** 120 lm/W  
**Farbwiedergabeindex** Ra 70

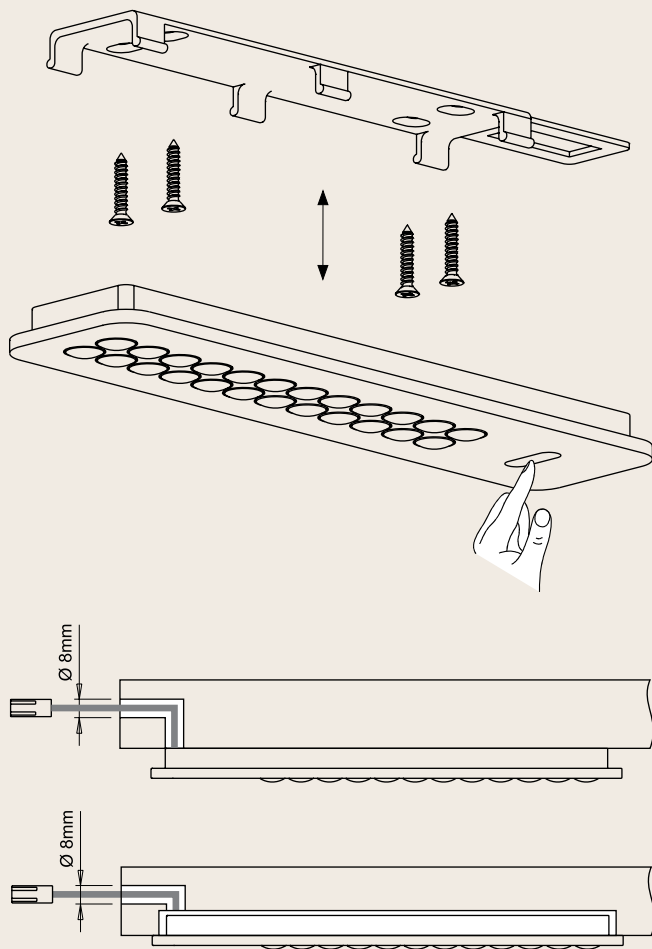


**Colore apparente** bianco caldo  
**Temperatura colore** 3050÷3250 Kelvin  
**Efficienza luminosa** 120 lm/W  
**Indice di resa cromatica** Ra 70

**Color appearance** warm white  
**Color temperature** 3050÷3250 Kelvin  
**Luminous efficacy** 120 lm/W  
**Color rendering index** Ra 70

**Lichtfarben** warm weiß  
**Farbtemperatur** 3050÷3250 Kelvin  
**Lichtausbeute** 120 lm/W  
**Farbwiedergabeindex** Ra 70

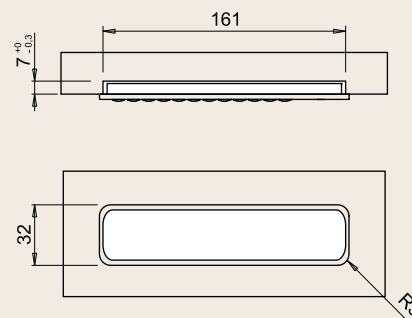
## INSTALLAZIONE IN SUPERFICIE O AD INCASSO / SURFACE OR BUILT-IN INSTALLATION / AUFBAU-MONTAGE ODER EINBAU-MONTAGE



KAYAK si può installare con l'aiuto di una innovativa staffa a scomparsa sia in superficie che ad incasso. Il peculiare disegno dell'apparecchio, con la mostrina perimetrale sporgente, consente, nella installazione ad incasso, di coprire il bordo della fresata. KAYAK è dotato di cavo di alimentazione da 2000mm di lunghezza completo di connettore MiniPlug polarizzato che può uscire sia radiale che assiale al piano di appoggio. Il cavo è sconnettibile e consente di installare agevolmente l'apparecchio anche dopo aver posto in opera il pensile.

KAYAK can be installed surface or built-in with the aid of an innovative concealed bracket. The peculiar design of the appliance, with the leaning perimeter badge, allows in the built-in installation, to cover the edge of the milled groove. Kayak is endowed with a power supply cable 2000mm with polarized MiniPlug connector that can exit radial and axial to the support plan. The cable is detachable and allows to install easily the appliance also after having fixed the cabinet.

KAJAK kann mit einem innovativen, verdeckten Bügel auf der Oberfläche oder als Einbaumodell montiert werden. Das charakteristische Design des Modells, mit dem vorspringenden Rand-Umfang ist es ermöglicht eine Einbau Installation zu machen, die Fräsung wird durch diesen Rand abgedeckt. KAJAK ist ausgestattet mit Anschlusskabel 2.000mm und polarisiertem MiniPlug Stecker, das Kabel kann sowohl radial als auch axial zur Auflageplatte austreten. Das Anschlusskabel ist zweiteilig (steckbar) ausgeführt und es ermöglicht dadurch, mühelos die Leuchte zu installieren, auch nach der der Anbringung des Hängeschanks.



## INTERRUTTORE TOUCHLED / TOUCHLED SWITCH / TOUCHLED SCHALTER

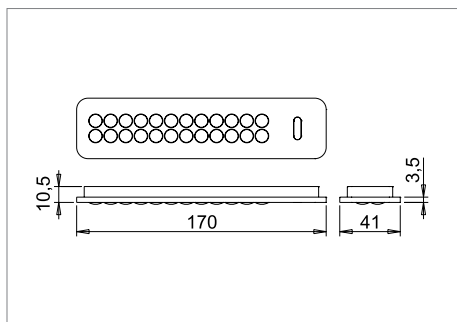
L'accensione e lo spegnimento di KAYAK avviene semplicemente con il tocco rapido del LED del TouchLed. Con un tocco prolungato è possibile regolare l'intensità luminosa (funzione dimmer). Un breve lampeggio di TouchLed indica il raggiungimento della massima luminosità. Il livello di luminosità sarà memorizzato fino alla successiva regolazione (level memory). TouchLed integra anche la funzione "night-light" che si attiva solo quando gli apparecchi sono spenti. Con un elevato o sufficiente livello di luce ambiente il LED di TLD emette una luce soffusa. Con luce ambiente bassa o assente TouchLed emette una luce più intensa. Durante il funzionamento degli apparecchi la luce emessa dal LED di TouchLed sarà proporzionale alla regolazione dei medesimi. La funzione "night-light" può essere disinserita o inserita con un tocco prolungato di 15 secondi al termine dei quali verrà segnalato il disinserimento della funzione da 2 lampeggi lenti o l'inserimento da 3 rapidi lampeggi. TouchLed è provvisto di un programma di sicurezza che spegne gli apparecchi ad esso collegati dopo 18 ore di funzionamento continuo. TouchLed inoltre è dotato di funzione auto-on che permette l'accensione automatica dell'apparecchio appena esso riceve tensione dalla rete attraverso l'alimentatore. La funzione è stata pensata per rendere automatica l'accensione degli apparecchi in particolare negli show room alla attivazione quotidiana dei quadri elettrici senza la necessità di agire su ogni apparecchio.

The switching on/off of SMARTY is carried out with the simple rapid touch of the LED on the TouchLed. It is possible to adjust the intensity of the light (dimmer function) by maintaining the touch on the LED. A brief flash of the TouchLed indicates that maximum luminosity has been reached. The luminosity level will be memorized until the next adjustment (level memory). The TouchLed integrates the "night-light" function which activates only when the devices are switched off. With an high or sufficient level of light environment the TouchLed LED send a soft light. With low or no light, the TouchLed gets more intense light. During operation of the devices the emitted light by the TouchLed LED will be proportional to their adjustment. The "night-light" function can be activated or deactivated by a 15 second touch after which, the deactivation of the function will be notified by 2 slow flashes, or its activation by 3 fast flashes. The TouchLed is fitted with a safety program that turns off the connected devices after 18 hours of continuous operation. Moreover TouchLed is endowed with function auto-on that allows the automatic turning on of the appliance as soon as it receives tension from the net through the feeder. The function has been thought for the automatic turning on of the appliance in particular in the show rooms at the daily activation of the electric switches without the necessity to act on every appliance.





Das Ein- und Ausschalten von SMARTY erfolgt einfach durch eine leichte Berührung der LED des TLD. Durch eine längere Berührung kann die Leuchtstärke eingestellt werden (Dimmer-Funktion). Ein kurzes Blinken des TLD zeigt das Erreichen der maximalen Helligkeit an. Das Helligkeitsniveau wird bis zur nächsten Einstellung gespeichert (Level Memory). In TLD ist auch die Funktion "night-light" integriert, die nur aktiviert wird, wenn die Leuchten ausgeschaltet sind. Mit einem hoch oder genügendem Stand von Licht Milieu die LED von TLD nur schwach Licht ausströmt. Bei schwachem oder fehlendem Umgebungslicht geht von TLD ein stärkeres Licht aus. Während des Betriebs der Leuchten ist das von der LED von TLD abgegebene Licht proportional zur Einstellung der Leuchten. Die Funktion "night-light" kann durch ein längeres Drücken von 15 Sekunden ein- oder ausgeschaltet werden, nach dieser Zeit wird die Ausschaltung der Funktion mit 2 langsamen Blinkzeichen oder die Einschaltung mit 3 schnellen Blinkzeichen signalisiert. TLD ist mit einem Sicherheitsprogramm ausgestattet, dass die angeschlossenen Leuchten nach 18 Stunden Dauerbetrieb ausschaltet. TLD hat desweiteren die Funktion Auto-on, daß es die automatische Schaltung der Leuchten genehmigt, wenn es Spannung vom Netz durch den Zubringer erhält. Die Funktion wurde besonders gedacht um die Schaltung der Leuchten in den Show rooms automatisch zur täglichen Aktivierung der ein-ausschalter zu machen ohne die Notwendigkeit auf jeder Leuchte zu machen.





**KAYAK slave**

senza interruttore  
without switch  
ohne Schalter

CE     RoHS

Code	Model	Watt & Volt	Light Colour	Finish
1024410N/1	slave	1,60W @12Vdc	natural white	aluminium
1024419N/1	slave	1,60W @12Vdc	natural white	steel

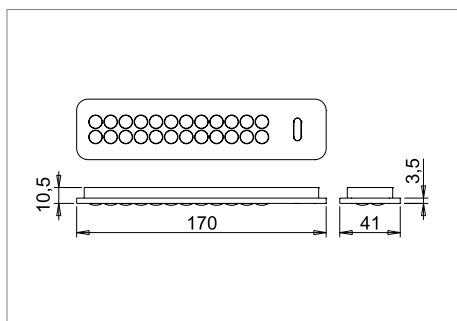
Code	Model	Watt & Volt	Light Colour	Finish
1024410B/1	slave	1,60W @12Vdc	warm white	aluminium
1024419B/1	slave	1,60W @12Vdc	warm white	steel

**12Vdc**





**alimentare con Converter a tensione costante**  
feeding by costant voltage Converter



**connettore polarizzato per apparecchio a 12Vdc**  
polarized connector for 12Vdc luminaire

**KAYAK TLD**

con interruttore TouchLed  
with TouchLed switch  
mit TouchLed Schalter

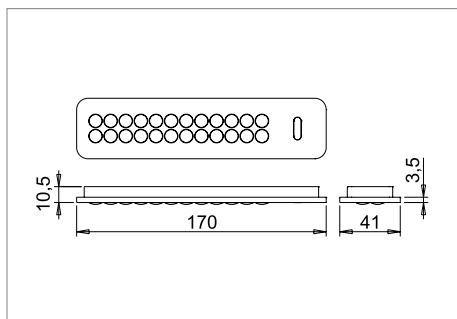
CE     RoHS

**12Vdc**





**alimentare con Converter a tensione costante**  
feeding by costant voltage Converter



**connettore polarizzato per apparecchio a 12Vdc**  
polarized connector for 12Vdc luminaire

**KAYAK TLDM**

con interruttore TouchLed master  
with master TouchLed switch  
mit Master TouchLed Schalter

CE     RoHS

Code	Model	Watt & Volt	Light Colour	Finish
1024410N/2	TLDM	1,60W @12Vdc	natural white	aluminium
1024419N/2	TLDM	1,60W @12Vdc	natural white	steel

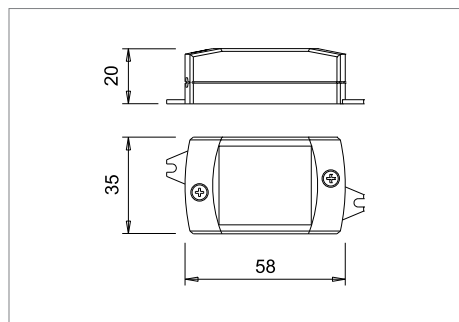
Code	Model	Watt & Volt	Light Colour	Finish
1024410B/2	TLDM	1,60W @12Vdc	warm white	aluminium
1024419B/2	TLDM	1,60W @12Vdc	warm white	steel

**12Vdc**

**alimentare con Converter a tensione costante**  
feeding by costant voltage Converter



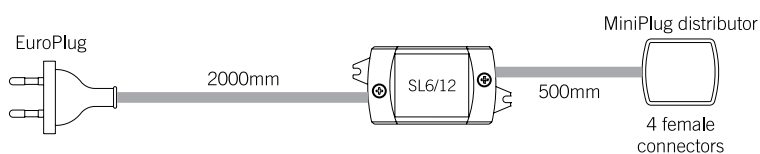
**connettore polarizzato per apparecchio a 12Vdc**  
polarized connector for 12Vdc luminaire



SL6/12

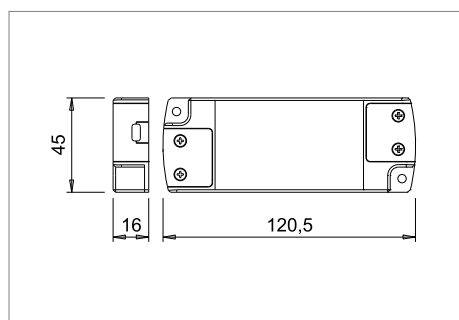
CE □ F SELV RoHS

Code	Model	Input	Output	Load
0843501	SL6/12	220 ÷ 240Vac	12Vdc	0,5 ÷ 6W



230V

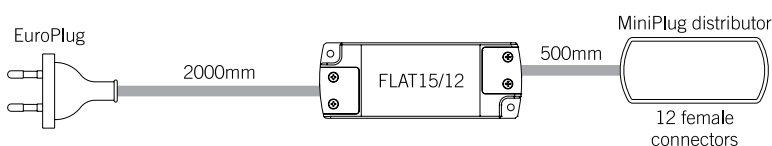
alimentare a tensione di rete 220÷240Vac  
feeding by 220÷240Vac



FLAT15/12

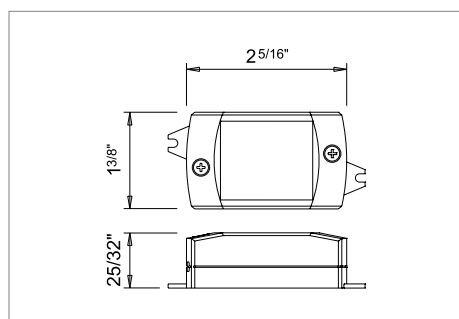
CE □ F SELV RoHS

Code	Model	Input	Output	Load
0843301	FLAT15/12	220 ÷ 240Vac	12Vdc	1 ÷ 15W



230V

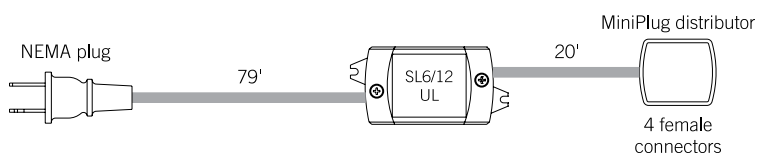
alimentare a tensione di rete 220÷240Vac  
feeding by 220÷240Vac



SL6/12 ETL

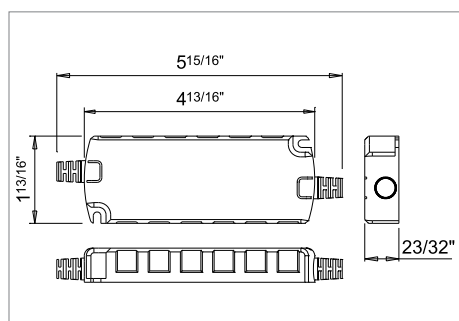
ETL Intertek

Code	Model	Input	Output	Load
0843501C	SL6/12 UL	100 ÷ 120Vac	12Vdc	0,5 ÷ 6W



110V

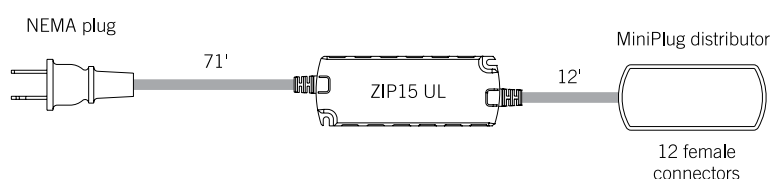
alimentare a tensione di rete 110÷120Vac  
feeding by 110÷120Vac



ZIP15/12 ETL

ETL Intertek

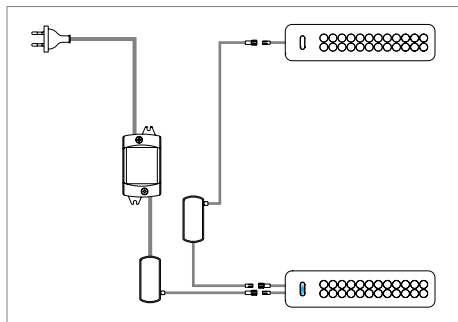
Code	Model	Input	Output	Load
0845701C	ZIP15/12 UL	120Vac	12Vdc	1 ÷ 15W




110V

alimentare a tensione di rete 110÷120Vac  
feeding by 110÷120Vac



**SET KAYAK TDLM 2X**

con interruttore TouchLed master  
with master TouchLed switch  
mit Master TouchLed Schalter

CE □ F  RoHS

Code	Model	Watt & Volt	Light Colour	Finish
2200410N/2	SET 2X	3,20W @230Vac	natural white	aluminium
2200419N/2	SET 2X	3,20W @230Vac	natural white	steel

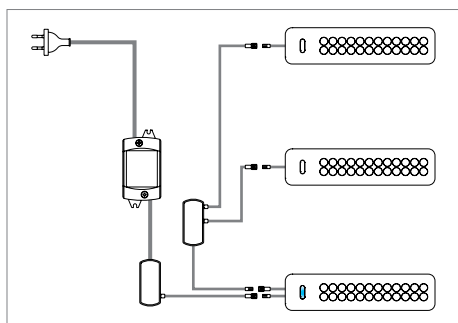
Code	Model	Watt & Volt	Light Colour	Finish
2200410B/2	SET 2X	3,20W @230Vac	warm white	aluminium
2200419B/2	SET 2X	3,20W @230Vac	warm white	steel

**230V**


alimentare a tensione di rete 220÷240Vac  
feeding by 220÷240Vac

**SL6**

fornito con alimentatore per max. 3 apparecchi  
converter for max. 3 luminaires included

**SET KAYAK TDLM 3X**

con interruttore TouchLed master  
with master TouchLed switch  
mit Master TouchLed Schalter

CE □ F  RoHS

Code	Model	Watt & Volt	Light Colour	Finish
2200510N/2	SET 3X	4,80W @230Vac	natural white	aluminium
2200519N/2	SET 3X	4,80W @230Vac	natural white	steel

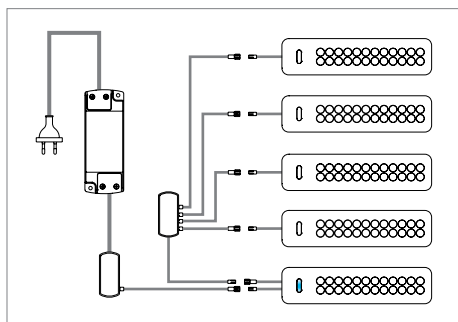
Code	Model	Watt & Volt	Light Colour	Finish
2200510B/2	SET 3X	4,80W @230Vac	warm white	aluminium
2200519B/2	SET 3X	4,80W @230Vac	warm white	steel

**230V**


alimentare a tensione di rete 220÷240Vac  
feeding by 220÷240Vac

**SL6**

fornito con alimentatore per max. 3 apparecchi  
converter for max. 3 luminaires included

**SET KAYAK TDLM 5X**

con interruttore TouchLed master  
with master TouchLed switch  
mit Master TouchLed Schalter

CE □ F  RoHS

Code	Model	Watt & Volt	Light Colour	Finish
2200610N/2	SET 5X	8,00W @230Vac	natural white	aluminium
2200619N/2	SET 5X	8,00W @230Vac	natural white	steel

Code	Model	Watt & Volt	Light Colour	Finish
2200610B/2	SET 5X	8,00W @230Vac	warm white	aluminium
2200619B/2	SET 5X	8,00W @230Vac	warm white	steel

**230V**

alimentare a tensione di rete 220÷240Vac  
feeding by 220÷240Vac

**FLAT**

fornito con alimentatore per max. 9 apparecchi  
converter for max. 9 luminaires included

## Esempio di configurazione

set up example

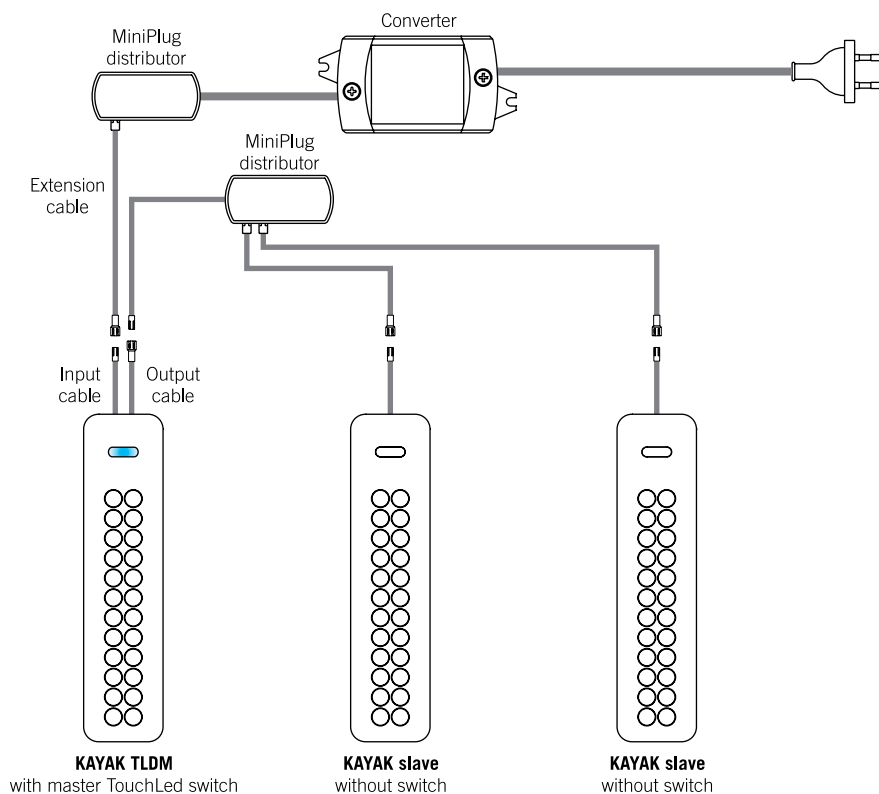
Set-Ausführungen

KAYAK è disponibile in tre versioni: slave (senza interruttore), TLD (con interruttore TouchLed) e TLDM (con interruttore TouchLed cablato master). La versione TLD (con TouchLed integrato) permette di realizzare delle composizioni nelle quali ogni apparecchio è dotato di proprio interruttore. La versione TLDM è cablata con due cavi (input e output) che permettono di realizzare una composizione con un apparecchio che accende e spegne contemporaneamente una serie di KAYAK (nella versione slave) ad esso collegati. Per composizioni con solo KAYAK slave, sprovviste di interruttore elettronico, l'accensione e lo spegnimento degli apparecchi può avvenire tramite un interruttore remoto da collegare esternamente.

KAYAK is available in three versions: slave (no switch), TLD (with TouchLed switch) and TLDM (with master cable TouchLed switch). The TLD version (with integrated TouchLed) allows combinations within which each device is equipped with its own switch. The TLDM version is double cabled (input & output cables) which allows a device to be turned on/off at the same time as a series of connected KAYAK (in the slave version). For combination with only slave KAYAK, without electronic switch, the switching on/off of the devices can be performed by the means of a remote switch to be externally connected.

KAYAK ist in drei Ausführungen erhältlich: Slave (ohne Schalter), TLD (mit Schalter TouchLed) und TLDM (mit Schalter TouchLed verkabelter Master). Mit der Ausführung TLD (mit integrierter TouchLed) können Zusammenstellungen ausgeführt werden, bei denen jede Leuchte einen eigenen Schalter besitzt. Die Ausführung TLDM ist mit zwei Leitungen verkabelt (Input und Output), damit können Zusammenstellungen mit einer Leuchte ausgeführt werden, das eine Reihe angeschlossener KAYAK (in der Ausführung Slave) gleichzeitig ein- und ausschaltet. Bei einer ausschließlichen Zusammenstellung mit KAYAK Slave ohne elektronischen Schalter kann das Ein- und Ausschalten der Leuchten über einen Fernschalter erfolgen, der extern angeschlossen wird.

### SET KAYAK TLDM 3X



**L'uscita (output cable) di KAYAK TLDM può pilotare un carico di max. 30W @12Vdc incluso l'assorbimento dell'apparecchio con TouchLed master. In relazione al numero di faretti da pilotare calcolare l'assorbimento complessivo e selezionare un appropriato alimentatore.**

Output cable of KAYAK TLDM can feed up to max. 30W @12Vdc included consumption of luminaire with master TouchLed. In relationship to the number of spotlights, calculate the total absorption and select an appropriate feeder.

Der Ausgang (Output cable) von KAYAK TLDM kann bis zu einer max. Leistung von 30W @12Vdc aufgenommen werden. Wichtig ist die Berechnung der Anzahl der Strahler für die max. Belastung, damit der geeignete LED-Konverter gewählt werden kann.

